

附件二：

## 2019 年外研社“教学之星”大赛 教学设计方案

### 一、基本信息

课程名称	商务英语翻译
课程类别	<input type="checkbox"/> 大学英语基础课程 <input type="checkbox"/> 大学英语后续课程 <input type="checkbox"/> 英语专业课程 <input type="checkbox"/> 商务英语专业课程√ <input type="checkbox"/> 翻译专业课程
教学对象	英语专业商务英语方向大三学生
教学时长	48
教材名称	高级商务笔译 温建平 主编
参赛单元	第_1_册 第_3_单元 (*单本教材仅填写单元信息)

### 二、团队信息



### 三、课程设计方案

#### 1、课程定位（基于院校特色与教学对象特点，介绍本课程的人才培养定位）

系二本民办高校，主张市场化、职业化、国际化的办学方向，坚持应用型本科院校建设。外语学院坚持英语专业基础与语言应用能力的培养，积极培养学生成为具有广泛科学文化知识，较强思维能力，国际化视野的高素质复合型人才。目前外语学院有英语和商务英语（2018年申报成功，同年开始招生）两个本科专业。英语专业学生相较于重点本科院校学生而言，英语基本功较弱，同时由于英语专业商务英语方向学生在低年级没有开设足够多商务相关课程，商务知识薄弱。但是外院学生思维活跃，自学能力尚可，班级女生多，合作和团队意识良好。

近年来，大力推进外向型经济发展，相继出台“开放十条”“自贸十条”和“新外资十条”。地区国际商务活动和经贸合作日益频繁，对包括技术设备引进，知识产权，涉外保险，国际金融，国际旅游和国际运输等领域的翻译人才需求量上升。然而，商务英语翻译人才的培养滞后于这个趋势，职业能力单一，会翻译不懂商务，懂商务的翻译不行。同时，学生自主学习和团队意识还有待加强。我校地处腹地，地理位置优越。外语学院紧跟外向型经济趋势，积极培养口径宽，适应力强，复合型应用型商务英语翻译人才。

《商务英语翻译》作为商务英语专业主干课程，涵盖一般对外商务推广和商务交往中所涉及的商务文本，旨在培养学生商务语境下有效英汉互译，正确传达信息和顺利开展交流的能力。目前我校该课程面向英语专业商务方向大三学生，后期将针对商务英语专业学生。通过该课程教学，学生在夯实英语笔译基本功的同时，可以掌握经济学、管理学等相关基本知识，增强商务实践、跨文化交流能力、自主学习能力和团队协作能力。

#### 2、教学目标（介绍课程时长、总体目标以及预期达到的成效）

我校《商务英语翻译》安排在英语专业商务英语方向大三第二学期，学生完成了《翻

译理论与基础（64 学时）》和《剑桥商务英语 I（64 学时）》后开设，共 48 学时，每周 4 学时，12 周结课。

目前，该课程教学目标，包括总体能力目标及具体目标（知识目标、能力目标和素质目标）。通过该课程学习，学生能够在以下目标上有所进步。

总体能力目标设定为 1) 培养学生商务翻译能力及商务英语综合运用能力，具备扎实的双语功底和必备的商务知识；2) 增强学生对文化差异的敏感性，处理文化差异的灵活性，提高跨文化交际能力，3) 学生具备独立从事商务翻译工作的职业能力。

具体目标设定为知识目标、能力目标和素质目标三个方面。其中知识目标包括：(1) 了解英汉语言差异及商务文本的语言特点；(2) 熟悉商务英语翻译所需相关词汇、基本句型及商务文本的语篇知识；(3) 知晓国际商务背景知识，准确理解英文商务文本资料；(4) 掌握商务英语翻译基本理论知识，常用商务文本翻译原则与翻译方法；(5) 了解中西方文化差异及在翻译中的禁忌。

能力目标包括：(1) 能够比较分析英汉两种语言在语言表达和句法结构上的异同；(2) 能够完成在外贸业务活动中所涉及到的主要商务文本的英汉笔译互译工作；(3) 具备借助翻译工具（语料库，翻译软件）进行翻译的能力。

素质目标包括：(1) 具有较强的跨文化交际意识；(2) 具有翻译中的独立思考与团队合作精神，以及一定的公关、组织、协调、创新的素养；(3) 具有现代化信息处理及自我学习、自我发展的素质。

### 3、教学内容（介绍课程主要内容，以及线下与线上采用的教学资源）

目前市面上商务英语翻译教材内容不能完全适应我校商务英语翻译课程需求，内容模块化欠缺，且缺乏配套的学习资源。我校《商务英语翻译》以课程教学目标为依据，对教材（《高级商务笔译》（温建平主编，外语教学与研究出版社））教学内容进行了适当调整和增减，设计了基于工作任务的项目驱动模块化体系，完成商务英语翻译完整的课程整体和教学单元设计。

《商务英语翻译》教学内容设计上，一方面本着“实用”原则，面向涉外商务职业岗位群，针对涉外商务交往中从业人员英汉双语笔译能力要求，切实提高商务语境下翻译能力，同时适当融入“全国商务英语翻译资格证书”内容和技能，教学考用一体。另一方面，在适应职业岗位实际工作任务需求基础上，将传统教学内容（公司简介，商标广告翻译，产品说明和商务信函等）与商务专题相结合（跨国公司，国际营销，国际贸易和国际金融等），保证学生掌握基本翻译类型基础上，拓展国际商务知识和国际视野，增强跨文化交际能力。

章节	翻译专题	商务专题	线下资源	线上资源	课时
1	提升翻译能力的对策	人力资源管理	1. 《高级商务笔译》(温建平主编, 外语教学与研究出版社); 2. 各类(商务)翻译资格证书指定教材, 拓展学生课后翻译练习广度深度; 3. 我院创新创业基地-华夏译坊(网址 <a href="http://www.hxut.edu.cn/plus/list.php?tid=710">http://www.hxut.edu.cn/plus/list.php?tid=710</a> )(2013年建立), 对外承接翻译项目, 已完成40多个项目, 同时承接学院英文网站翻译项目(学校英文网站 <a href="http://www.hxut.edu.cn/plus/list.php?tid=78">http://www.hxut.edu.cn/plus/list.php?tid=78</a> )(该课程负责人和主讲教师均为“华夏译坊”负责人之一); 4. 我院已与传神语联网网络科技有限公司签订校企合作协议, 传神每年提供若干翻译岗位实习机会。	1. 课程PPT(翻转课堂和项目模式下教师制作的教学课件和各小组课上汇报所用PPT); 各小组初译译文和反思后学习的译文(word或PPT); 2. 校级精品资源共享课《笔译工作坊》(网址 <a href="http://172.31.254.192:8088/showpage.php?f=courseview&amp;id=165&amp;kcflid=0">http://172.31.254.192:8088/showpage.php?f=courseview&amp;id=165&amp;kcflid=0</a> ); 3. 中国高校外语慕课平台(moocs.unipus.cn), 主要提供商务专题相关知识和翻译技能拓展; 4. 提供更多线上学习资源, 供学有余力学生进一步拓展商务知识, 培养国际化视野。	4
2	英汉语言特点对比	国际贸易和商务信函			4
3	商务词汇的翻译	跨国公司和世界经济			4
4	商务句子的翻译	广告与国际市场营销			4
5	主语和谓语的翻译	保险与商务合同			4
6	翻译中的转换	国际税收与国际金融			4
7	衔接与连贯	世界贸易组织			4
8	信息拆分和融合	国际贸易壁垒			4
9	翻译与语境	电子商务			4
10	翻译与意义	国际物流			4
11	翻译中文化因素	公司简介和跨文化交际			4
12	翻译工具和软件	知识产权			4

#### 4、教学组织(介绍课程主要教学理念、教学方法与教学手段)

《商务英语翻译》课程将打破“以教师为中心”的教学方法, 改变课堂活动不丰富, 教学设计单一, 对网络多媒体运用不充分的现状。课程将围绕人才培养目标和课程特点, 灵活运用“翻转课堂”和“项目教学法(PBL)”, 以项目为主线来组织教学, 已任务驱动项目教学。

基于翻转课堂的项目教学法应用, 使得学生成为《商务英语翻译》课堂主角, 基于任务展开自主学习, 课前通过线上资源自主习得商务知识和翻译技能, 课内通过讨论辩论内化知识和技能。同时在项目教学过程中, 学生培养团队和自主学习能力。在这个教学过程中, 教师不再是教学课堂的中心, 成为了设计者, 引导者, 监督者和管理者。

基于翻转课堂的项目教学法应用, 使得《商务英语翻译》教学形式互动性强, 能够激发学生自主学习能力, 学习兴趣与潜能, 启发学生在外语学习的过程中探究与创新; 同时这一教学模式具有一定先进性, 合理使用学院资源共享课、在线微课和慕课等教学

资源，线上线下混合式教学，有效安排课堂时间与线上学习。

基于翻转课堂的《商务英语翻译》项目教学主要包括以下五个步骤：

1) 建立学习小组。项目教学以任务（问题）为背景组织学习，成立学习小组（项目组）。学习小组先可由学生按兴趣爱好自由组合，教师再做调整，基本做到基础好和基础较弱学生搭配和男女搭配的合理。

2) 任务（问题）提出。任务（问题）作为项目教学的起点，提出任务（问题）是项目教学的核心部分。问题可由教师提出，教师根据教学目标和要求，设计与教学内容相关，符合学生实际水平过程的任务。学生也可在完成教师任务过程中，运用创造性思维提出新问题。

3) 任务完成（问题解决）过程。这一过程并非局限在课堂中。基于翻转课堂的任务在课前已经完成。教师通过线上平台下达任务，同时提供线上和线下学习（教学）资源，学生通过自主学习和小组讨论完成任务，同时要求制作 PPT，做课堂汇报之用。如任务是翻译任务时，该任务则以项目模式完成。在这一过程中小组线上或线下集合并讨论文本风格，文体特征，语篇结构和重难点词汇翻译（做好术语表）等。具体任务分配到个人，分工明确，任务细化，参照市场上翻译项目流程角色分配任务（初级译员，审稿员，终审人员，项目经理等）。所有成员共同参与翻译计划制定，包括时间管理，译文质量管理等。在这一过程中，学生随时可在线与小组成员和教师进行交流。

4) 成果汇报。学生完成任务后，课堂上以小组为单位对成果进行讨论，交流体会，分享经验。在制作（汇报）PPT 过程中，教师给予必要指导，同时引导学生理解任务背后的规律和机制。这个过程帮助学生内化知识，包括英汉语语言基础知识，商务专题，翻译技巧，同时学生的公众演讲能力，思辨能力和应变能力得到锻炼。

5) 总结评价。基于项目教学的最后一步由教师对前三个环节进行总评，指出各组优缺点。同时，教师需要对学生没有涉及的问题进行补充讲解，对任务中的重难点进一步阐述。

值得注意的是，在实际教学中，每个单元并非只有一个完整项目教学过程，而是多个项目教学过程的相互叠加，具体如下图：

(教师) 下达任务	任务完成	成果汇报	总结评价			
线上教师下达翻译任务	线下(课前)学生完成任务,同时提出问题(翻译难点),完成汇报PPT	课上小组汇报	课上教师总评,教师针对学生提出的翻译难点深入阐述			
			同时针对该翻译难点,提供课堂翻译练习	练习完成后,课上学生分享译文,难点解除	教师点评	教师再次下达翻译任务
	(学生) 下达任务	任务完成	成果汇报	总结评价		

## 5、教学评价（介绍课程的总体评价方式）

目前我院《商务英语翻译》应教务处要求保留期末统一考试，但是期末考试权重已下降至最低（占 50%），平时考核占到 50%。

平时考核为形成性考核，将学生与教师，个人与小组结合起来，评价主体包括老师小组和作学习的成员，采用学生自评，组内互评，组间评价，教师评价共同参与和交互作用评价模式。与期末统一考试（终结性书面考核）不同，平时考核重视学生平时学习状况，将学生小组活动参与度，课堂活动参与度，翻译任务完成情况，在线学习记录和出勤率等纳入形成性考核中。参与华夏译坊（我校创新创业基地，成立于 2013 年）翻译项目可作加分项。

期末统一考试采用 120 分钟卷面分数为 100 分的闭卷考核方式。在考核内容与题型方面，考试命题覆盖各个章节，加大重点章节内容的覆盖密度。考试题型划分为：词汇选择、短语翻译、句子翻译和段落翻译四类题型。能力考核比重如下：识记占 15%，领会占 30%，综合应用占 55%。

## 四、单元设计方案

### 1、单元教学目标（说明参赛单元的具体教学目标）

教材《高级商务笔译》第三章 商务词汇的翻译

教学目标

通过本单元学习，学生

1) 了解跨国公司的特征、发展、组织形式、在世界经济中的作用以及未来发展趋势；

2) 了解商务词汇定义，掌握商务词汇的特点及翻译技巧；

3) 掌握与跨国公司相关的商务术语及其翻译策略（英译汉）；

4) 掌握商务语篇中商务术语（英译汉）及其翻译策略。

## 2、单元教学内容（说明本单元主要内容、课时分配、设计理念与思路）

见表一&表二

## 3、单元教学组织（说明本单元每一节课的教学流程，包括具体步骤与活动等；说明课前、课中与课后如何安排，使用哪些教学资源等）

见表一&表二

表一

单元名称：第三章 商务词汇的翻译		学时：1st-2nd/4, 90mins	
<b>教学内容：P30-36； 38-39</b> 1. 明确本单元和本次课的学习目标（明确任务）； 2. 讨论跨国公司的特征、发展、组织形式、在世界经济中的作用以及未来发展趋势； 3. 讨论商务英语词汇的定义和特征； 4. 小组讨论 Multinational Corporation 中商务词汇译法（英译汉），总结商务词汇翻译原则和策略； 5. 各小组代表汇报 Multinational Corporation 翻译过程（英译汉），重难点，并提供译文； 6. 教师总结评价各组汇报，强调商务术语翻译策略（英译汉），进一步阐述基于商务语篇的术语翻译策略（英译汉）； 7. 教师提供课堂翻译练习（基于语境的商务术语翻译）； 8. 课堂练习完成后，各组代表分享译文，阐述其中翻译策略的使用； 9. 教师总结评价各组代表汇报，下达下次课汉译英翻译任务。			
<b>学习目标：</b> 1. 了解跨国公司的特征、发展、组织形式、在世界经济中的作用以及未来发展趋势； 2. 掌握商务词汇的定义，特点及翻译技巧； 3. 掌握商务语篇中商务术语及其翻译策略（英译汉）（尤其关于跨国公司商务术语英译汉）。			
<b>设计理念：</b> 本次课主要的目的之一是通过“ <b>翻转学习</b> ”和课堂讨论，学生了解跨国公司相关商务知识，拓展商务视野。目的之二是通过基于翻转课堂的项目教学（ <b>PBL</b> ），学生掌握商务词汇的定义，特点及翻译技巧；掌握商务语篇商务术语及其翻译策略（英译汉）。学生结合线上线下资源，通过学习小组完成“任务”，激发学生学习主观能动性和参与度，使得学习符合学生各自个性和特征，提高学习兴趣。交互式课堂加深生生之间和师生之间的互动和认可。			
时间	教学者活动	学生活动	教学资源
课前	1. 通过班级群下达任务，告知学生本单元及本次课的学习目	1. 阅读 P33-38 有关内容，初步了解跨国公司基本要	1. 《高级商务翻译》教材；

	<p>标, 学习内容;</p> <p>2. 在班级群发布预习内容及要求;</p> <p>3. 收到各组完成的译文和汇报 PPT 后, 仔细阅读译文, 查看 PPT, 发现共性问题 and 各组个性化问题, 据此准备好课堂使用的教学课件;</p> <p>4. 向各组汇报人反馈汇报 PPT 需要改进的地方, 以便各组汇报内容各有侧重;</p> <p>5. 向各小组项目经理询问组内成员职责履行情况, 并做好记录。</p>	<p>素;</p> <p>2. 学习有关跨国公司的在线学习资源;</p> <p>3. 阅读 P30-33 有关商务英语词汇的特征和翻译技巧内容;</p> <p>4. 观看校级精品资源共享课《笔译工作坊》有关商务英语翻译的视频课 (<a href="http://172.31.254.192:8088/showpage.php?f=courseview&amp;id=165&amp;kcflid=0">http://172.31.254.192:8088/showpage.php?f=courseview&amp;id=165&amp;kcflid=0</a>);</p> <p>5. 各组在线学习教师制作 Multinational Corporation 自学课件后, 以项目模式完成翻译任务 P33-35 Multinational Corporation, 各小组 (5 人一组) 成员分工明确, 要求周日 6 点前将 PPT (包括但不限于翻译难点) 和译文发送至教师邮箱。</p>	<p>2. 有关跨国公司的在线学习资源;</p> <p>3. 校级精品资源课《笔译工作坊》;</p> <p>4. 教师制作 Multinational Corporation 自学课件, 主要包括商务术语, 长难句的理解。</p>
3min	明确任务, 强调本单元的学习重点和难点, 课时分配	了解学习重点和难点	
14mins	通过 brainstorming 方式引导学生了解跨国公司的特征、发展、组织形式、在世界经济中的作用以及未来发展趋势	与教师互动完成这一任务	《高级商务翻译》教材以及在线课程
3mins	提前制定好译文汇报的评价标准, 每组一份评分表	明确评价标准, 每一组需要对其他各组进行评价, 评价为小组讨论结果	
25mins	控制学生做译文汇报的时间 (每组 4 分钟), 包括上台准备时间, 同时预留 1 分钟填写评分表	<p>1. 前 5 组学生依次上台做译文汇报</p> <p>2. 每组学生认真听取他组汇报, 1 分钟小组讨论填写评分表</p>	
课间休息 10 分钟			
5mins	控制学生做译文汇报的实践 (每组 4 分钟), 包括上台准备时间, 同时预留 1 分钟填写评价表	<p>1. 后 1 组学生依次上台做译文汇报</p> <p>2. 每组学生认真听取他组汇报, 1 分钟小组讨论填写评分表</p>	



5mins	要求学生上交书面评分表格，每组请一位同学评选最优一组，并做口头评价（主要依据表格上提到的各项要求）	各组评出最优组，并做口头评价。	
3mins	教师总评各组表现和各组译文（周日已提交给教师）		
5mins	列举出 <b>Multinational Corporation</b> 中商务难点词汇（多为商务术语），引导学生总结商务英语词汇特征及翻译技巧		《高级商务翻译》教材以及校级精品资源共享课
7mins	针对共同存在的问题进行深度讲解剖析，进一步阐述商务语篇（尤其是长难句）中商务术语翻译策略（英译汉）；	听取教师评价，做好记录，提出疑问或提供译文	
12mins	提供相应（基于语篇的商务术语翻译）课堂翻译练习	小组（5人一组）（英专自然班一般为30人左右）分享译文和翻译策略（每组2分钟）	
5mins	分组评价各组译文		
3mins	1. 教师总结本次课重难点 2. 要求各组课下再次对译文（ <b>Multinational Corporation</b> ）润色修改，进行反思式学习； 3. 要求下次课做反思式学习口头汇报； 4. 下达下次课汉译英翻译任务。		《高级商务翻译》教材 P37-39

表二

单元名称：第三章 商务词汇的翻译	学时：3rd-4th/4, 90mins
<p><b>教学内容：P30-36； 38-39</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 明确本次课的学习目标（明确任务）；</li> <li>2. <b>Multinational Corporation</b> 译文反思</li> <li>3. 各小组代表汇报“跨国企业”汉英翻译过程，重难点，并提供译文；</li> <li>4. 教师总结评价各组汇报，强调商务术语汉译英翻译策略，进一步阐述商务语篇中术语汉译英翻译策略</li> <li>5. 教师提供课堂翻译练习（集中于长难句中商务术语汉译英翻译）；</li> </ol>	

<p>6. 教师总结评价各组汇报和译文，比较商务术语在不同商务语篇中翻译策略运用；</p> <p>7. 教师总结基于语境的商务英语术语汉译英与汉译英翻译策略的不同，指出英汉语言差异；</p> <p>7. 教师总结本次课和本单元重难点，下达下周课程主题和英译汉翻译任务。</p>			
<p><b>学习目标：</b></p> <p>1. 掌握商务词汇汉译英翻译技巧；</p> <p>2. 掌握商务语篇中商务术语及其翻译策略（汉译英）（尤其关于跨国公司商务术语汉译英）。</p>			
<p><b>设计理念：</b></p> <p>本次课主要的目的是通过基于翻转课堂的项目教学（PBL），学生掌握商务词汇汉译英翻译技巧。同时，通过英汉与汉英翻译策略对比，学生深刻理解英汉语言差异，学生知其然知其所以然。学生结合线上线下资源，通过学习小组完成“任务”，激发学生学习主观能动性和参与度，使得学习符合学生各自个性和特征，提高学习兴趣。</p>			
时间	教学者活动	学生活动	教学资源
课前	<p>1. 上次课结束时已告知本次课的翻译任务—教材 P37-38 跨国公司概述</p> <p>2. 收到各组完成的译文和汇报 PPT，仔细阅读译文，查看 PPT，发现共性问题和各组个性化问题，据此准备好课堂使用的教学课件；</p> <p>3. 向各组汇报人反馈汇报 PPT 需要改进的地方，以便各组汇报内容各有侧重；</p> <p>4. 向各小组项目经理询问组内成员职责履行情况，并做好记录。</p>	<p>1. 观看校级精品资源共享课《笔译工作坊》有关商务英语翻译的视频课（<a href="http://172.31.254.192:8088/showpage.php?f=courseview&amp;id=165&amp;kcflid=0">http://172.31.254.192:8088/showpage.php?f=courseview&amp;id=165&amp;kcflid=0</a>）；</p> <p>2. 各组在线学习教师制作有关跨国公司概述的自学课件后，以项目模式翻译 P37-38 汉英篇章翻译，各小组（5 人一组）成员分工明确，要求上课前一天晚上 6 点前将 PPT（包括但不限于翻译难点）和译文发送至教师邮箱。</p>	<p>1. 《高级商务翻译》教材；</p> <p>2. 教师制作的有关翻译文本（跨国公司概述）自学课件，主要包括商务术语，长难句的理解。</p>
2min	下达任务，强调本次课的学习重点和难点，课时分配	了解学习重点和难点。	
10mins	引导各组做反思式学习口头汇报；控制好时间，不超过 10 分钟	不必每组都发言。	
3mins	提前制定好译文汇报的评价标准，每组一份评分表	明确评价标准，每一组需要对其他各组进行评价，评价为小组讨论结果。	
30mins	控制学生做译文汇报的实践（每组 4 分钟），包括上台准备时间，同时预留 1 分钟填写评分表	<p>1. 6 组学生依次上台做译文汇报；</p> <p>2. 每组学生认真听取他组汇报，1 分钟小组讨论填写评分表。</p>	

课间休息 10 分钟			
5mins	要求学生上交书面评分表格, 每组请一位同学评选最优一组, 并做口头评价(主要依据表格上提到的各项要求)	各组评出最优组, 并做口头评价。	
12mins	1. 总体评价各组表现和各组译文(上课前一天已提交给教师); 2. 针对共同存在的问题进行深度讲解剖析(本次存在的问题集中在中文长句中商务术语汉英翻译)。	听取教师评价, 做好记录, 提出疑问或提供译文。	
5mins	比较商务术语英译汉与汉译英差异, 体会两种语言的差异		
15mins	针对前文说学技巧, 提供课堂翻译练习	小组(5人一组)(英专自然班一般为30人左右)分享译文和翻译对策(每组2分钟)	
5mins	1. 教师总结本次课重难点; 2. 要求各组课下再次对译文润色修改, 进行反思式学习;	听取教师总结, 做好记录	
3mins	1. 教师总结本章节重难点; 2. 口头复述跨国公司各要素, 商务英语词汇及特征; 3. 强调商务篇章中商务术语英汉互译技巧, 以及翻译策略体现出英汉语言差异; 3. 对各小组以项目模式完成翻译任务进行点评, 口头表扬表现突出学生。 4. 下达下周学习任务	认真听讲教师总评, 做好记录	

#### 4、单元教学评价(说明本单元的评价理念与评价方式)

本单元课程评价将按照课程教学评价设计。单元学习结束后, 平时考核(形成性考核)分数可以给出, 主要包括学生自评, 组内互评, 组间评价, 教师评价。这四个评价的指标涉及学生: 1) 是否了解商务知识(跨国公司); 2) 翻译任务完成情况(是否按时保质完成翻译任务, 是否掌握商务术语英汉互译技巧); 3) 英语和汉语的语言差异, 增强跨

文化交际意识；4) 小组活动参与度（团队合作，是否为小组汇报人）；5) 课堂活动参与度；6) 在线学习记录（学习时长和内容）；7) 出勤率。

期末统一考试命题将覆盖这个章节，本章节为重点章节，内容的覆盖密度较大。考试题型可能涉及词汇选择、短语翻译、句子翻译和段落翻译四类题型。

## 五、教学设计特色

（说明教学设计方案在体现成效导向、满足金课标准等方面的创新特色）

### 1) 课程定位精准

该课程立足于本地，服务地方经济，紧跟光谷地区大力发展外向型经济趋势，积极培养对外商务人才，将语言基本功，翻译能力，自主学习，团队合作和跨文化交际能力整合一体。

### 2) 教学目标明确

课程紧扣定位，知识目标，能力目标和素质目标三位一体，全方位打造合格商务英语翻译人才。

### 3) 教学内容合理

教学内容符合我校学生基本情况，本着提高学生商务素质的目标，分为商务主题和翻译主题，一体两翼。知识，能力和素质有机融合，学生运用英语解决复杂商务问题的综合能力和高级思维得以提升。

### 4) 教学理念先进

课程采用基于翻转课堂的项目教学法，合理利用线上线下资源，课堂时间更有效利用，翻转课堂互动性强，极大调动了学生学习积极性和自学能力。

### 5) 教学评价人性化

教学评价多元化，形成性考核和终极性考核相结合，学习效果在多个维度进行考核。

注：本表请以“学校名称”命名，保存为PDF格式，与参赛授课录像（以“学校名称”命名）同于5月22日24:00前上传至大赛官网 [star.unipus.cn](http://star.unipus.cn) 的相应参赛组别。